

Skæve Sognekommune tyende forligsmægling 1870-1

Sogneraadets Formand Hr. Sørensen havde I skriftlig Klage af 21^{de} Juni 1870 i Anledning af Aftægtsmand Jens Svendsen i Lousigs Besværing over Besværlighed og urigtig Ydelse navnlig af den ifølge Aftægtscontracten Forpligtelse om Ydelsen af Mælken fra Eieren Jens Christian Christiansen Lousieg. Efter at Sagen var udviklet af begge Parter, opnaaedes Forlig saaledes, at Eieren for sin Eiertid forpligtiger sig til i stedet for det Contracten lyde paa, at levere Aftægtsmanden Jens Svendsen fremtidig to Halve Potter nymalket Mælk om dagen, hver Dags Eftermiddag forinden Solens Nedgang fra den 1^{ste} November indtil den 1^{ste} Mai; og om Sommeren 1 Potte nymalket Mælk hver anden Dag, nemlig fra den 1^{ste} Mai til den 1^{ste} November, der leveres om Middagen Kl. 12. Aftægtsmanden skal selv anskaffe sig et Maal hvormed Mælken kan maales. Mælken skal bringes i Aftægtsmandens Bolig. — Forliget blev oplæst og af Parterne underskrevet.

Sørensen Jens Christian Christiansen

C. Undall

N^o 1 1870
Sogneraadets Formand Hr. Sørensen havde i skriftlig Klage af 21^{de} Juni 1870 i Anledning af Aftægtsmand Jens Svendsen i Lousigs Besværing over Besværlighed og urigtig Ydelse navnlig af den ifølge Aftægtscontracten Forpligtelse om Ydelsen af Mælken fra Eieren Jens Christian Christiansen Lousieg. Efter at Sagen var udviklet af begge Parter, opnaaedes Forlig saaledes, at Eieren for sin Eiertid forpligtiger sig til i stedet for det Contracten lyde paa, at levere Aftægtsmanden Jens Svendsen fremtidig to Halve Potter nymalket Mælk om dagen, hver Dags Eftermiddag forinden Solens Nedgang fra den 1^{ste} November indtil den 1^{ste} Mai; og om Sommeren 1 Potte nymalket Mælk hver anden Dag, nemlig fra den 1^{ste} Mai til den 1^{ste} November, der leveres om Middagen Kl. 12. Aftægtsmanden skal selv anskaffe sig et Maal hvormed Mælken kan maales. Mælken skal bringes i Aftægtsmandens Bolig. — Forliget blev oplæst og af Parterne underskrevet.

Jens Christian Christiansen
C. Undall

Transskriberet af Rita Jacobsen Oktober 2012

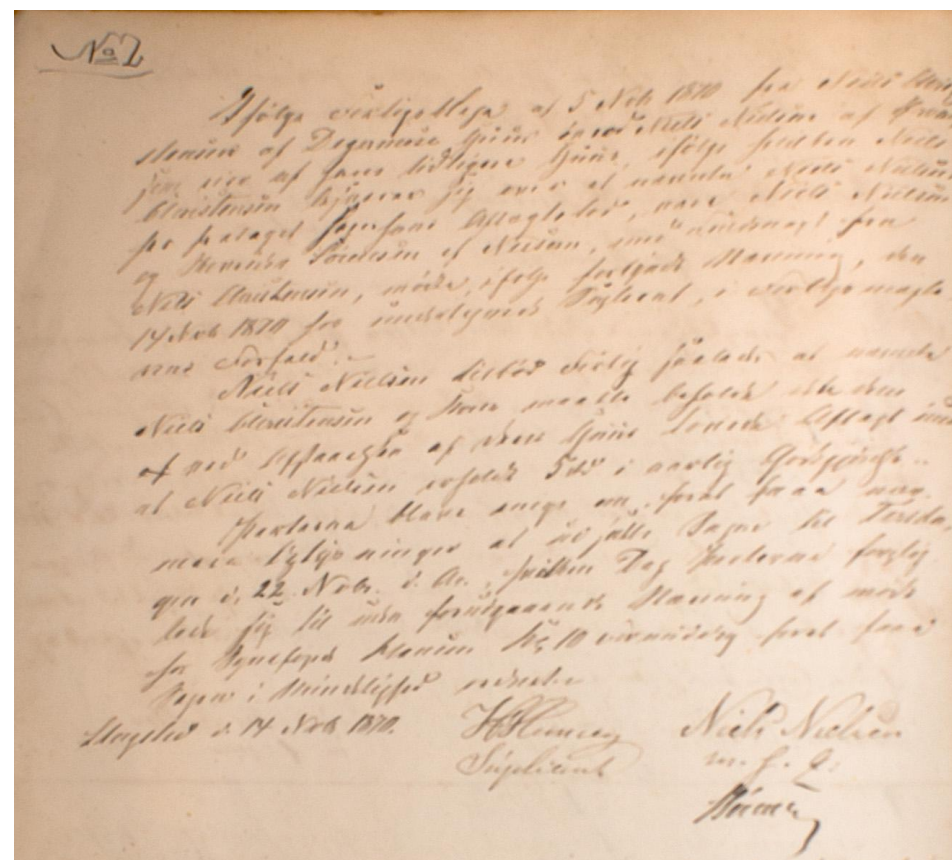
Skæve Sognekommune tyende forligsmægling 1870-2

Vil du hjælpe med at oversætte denne tekst?

Send venligst afskriften til

stadsarkiv@frederikshavn.dk

så kontakter vi dig, når den lægges på hjemmesiden



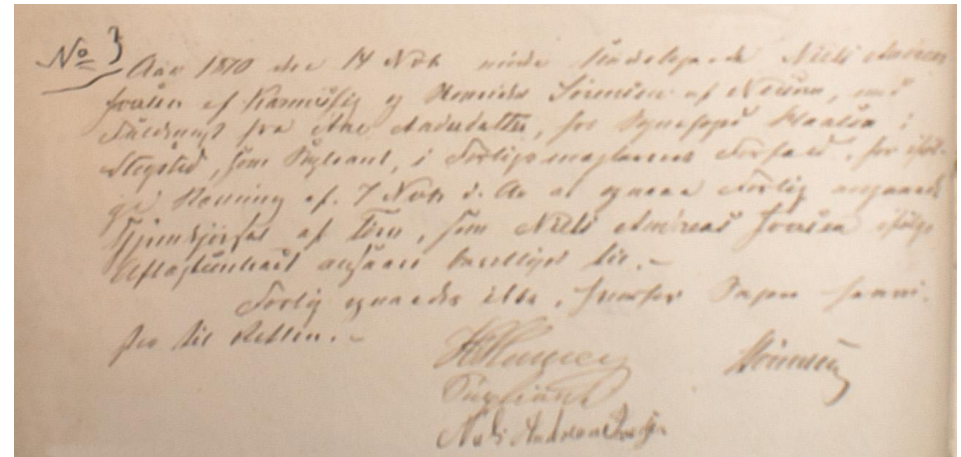
Skæve Sognekommune tyende forligsmægling 1870-3

Vil du hjælpe med at oversætte denne tekst?

Send venligst afskriften til

stadsarkiv@frederikshavn.dk

så kontakter vi dig, når den lægges på hjemmesiden



Skæve Sognekommune tyende forligsmægling 1870-4

Vil du hjælpe med at oversætte denne tekst?

Send venligst afskriften til

stadsarkiv@frederikshavn.dk

så kontakter vi dig, når den lægges på hjemmesiden

